

Francisca Martínez

"El malestar: la narrativa de mujeres en la España contemporánea", Magda Potok, Poznań 2010 : [recenzja]

Itinerarios. Revista de estudios lingüísticos, literarios, históricos y antropológicos nr 14, 285-286

2011

Artykuł został opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej bazhum.muzhp.pl, gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

MAGDA POTOK, *EL MALESTAR. LA NARRATIVA DE MUJERES EN LA ESPAÑA CONTEMPORÁNEA*

Poznań, Wydawnictwo Naukowe UAM, 2010, 433 pp.

Muchos hasta hoy han sido los estudios que han abordado la literatura escrita por mujeres en la España contemporánea, otros tantos los críticos que se han ocupado de dar el “sí” a la literatura femenina –que no *feminista* ni *de mujer*, como clarifica Magda Potok en el estudio del que aquí nos ocupamos–, o de rebatir su existencia genérica, con el respaldo de algunas autoras que han querido desmarcar el arte de la creación literaria de cualquier marbete diferenciador, tanto en positivo como en negativo.

A la vista del panorama actual, en el que la producción narrativa de textos escritos por mujeres aumenta exponencialmente, el terreno sobre el que seguir investigando es inagotable, pero es necesario acotar espacios de reflexión, lo que consigue brillantemente Magda Potok en este completo panorama, que si bien ciñe el *corpus* de análisis a la producción narrativa de cuarenta escritoras entre 1989 (*Las edades de Lulú*, de Almudena Grandes, y *Queda la noche*, de Soledad Puértolas) y 2004 (*Un milagro en equilibrio*, de Lucía Etxebarría), por razones que expone con suma claridad, justificando igualmente las exclusiones de algunos nombres, no por ello deja de revisar con amplitud los antecedentes –literarios, filosóficos, sociológicos y críticos– sobre los que se asientan los textos que somete a análisis.

Concentrar en algo más de cuatrocientas páginas los objetivos de este trabajo: “examinar cómo se conforma el discurso femenino en la narrativa de escritoras españolas contemporáneas [...] averiguar hasta qué punto se ve cumplida en ella la intención de replantear los patrones tradicionales y de transgredir lo establecido”, así como “ofrecer el repertorio temático y las modalidades de discurso femenino en las España actual” (10), parece, *a priori*, tarea ardua; pero no solo se logra, sino que Magda Potok va más allá, porque su propuesta es una reactualización del estado de la cuestión, en el que sintetiza las corrientes de pensamiento feminista que han nutrido en menor o mayor medida el discurso literario de esa nómina de cuarenta autoras españolas, que publican en el abanico de fechas citado, aunque pertenezcan a distintas generaciones –narradoras de los 50 (vgr: Carmen Martín Gaité, Josefina Aldecoa o Rosa Regás); de la “Generación del 68” (vgr: Marina Mayoral, Rosa Montero, Soledad Puértolas...) y, por último, las llamadas “jóvenes narradoras” (Almudena Grandes, Fanny Rubio o Espido Freire)–, a la vez que presenta un recorrido histórico por la España contemporánea, sintético pero a la vez completo, que permite entender el contexto en el que estas escritoras producen sus textos y cómo aquel ejerce una clara influencia en la “textualización de una experiencia, de un modo específico de vivir el mundo” (12), que es como define Potok la ficción femenina.

Otro elemento destacable en este estudio, que refuerza la idea de la solvencia del trabajo, es su organización. Tras la nota preliminar y dos capítulos dedicados, uno a definir el concepto de literatura femenina (19-46), y otro a modo de “breve historia” de la literatura femenina española (47-78), los siguientes se estructuran en ejes temáticos, derivados del título del estudio: *El malestar*. Así, *Opresión*, *Insatisfacción* y *Transgresión* articulan las tres partes que, respectivamente, componen el núcleo del trabajo: I. La mujer en el reino del padre; II. Un mundo en crisis, y III. Un nuevo espacio de lo femenino; temas comunes que se derivan del análisis de la creación narrativa de las cuarenta narradoras, que, en principio, sólo parecían compartir “haber publicado obras de ficción al filo del milenio” (13), lo que demuestra que su enorme alcance en el ámbito de la denominada “literatura femenina” permite reducirlos a tres grandes temas, que, a su vez, generan nueve subtemas.

Acertada es también la estructura de estos subtemas dedicados al análisis de los textos, presididos en su título por una frase extraída de las narraciones estudiadas, que introducen un tema concreto. Sirvan como ejemplo el primer capítulo de la primera parte, titulado “Habíamos venido al mundo a sufrir”, frase de *Los funerales de la esperanza*, de Rosa Regás, que da paso al tema de la presencia de la violencia patriarcal; o el último de la tercera parte: “Confío en ti. Confía en mí”, perteneciente a *Una razón de amor*, de Fanny Rubio, que introduce el tema de los lazos femeninos.

Desde un claro posicionamiento, Magda Potok reconoce con honestidad su deuda con otros trabajos precedentes –prueba de ello es la completa bibliografía consultada– y se declara próxima a la tradición anglosajona, representada por Virginia Woolf o Elaine Showalter, a la hora de abordar el concepto de literatura feminista.

El estudio se aleja de maniqueísmos y presenta un amplio repertorio de textos que se conforman con elementos dispares y, a veces, contradictorios, pero que en definitiva revelan la vigencia de un orden patriarcal subyacente a todos ellos como construcción de la identidad femenina, ya sea por asunción o rebeldía.

El malestar no es una monografía más, debemos hablar de una contribución de suma importancia, ya que ofrece al investigador una herramienta de gran utilidad, a la vez que, a ojos de quien se adentra por vez primera en el universo de la narrativa española escrita por mujeres, presenta un clarificador y amplio panorama, compendio de itinerarios ya trazados, otros que aquí comienzan y avance de los por venir, abriendo puertas en múltiples direcciones.

En definitiva, *El malestar. La narrativa de mujeres en la España contemporánea*, de Magda Potok, más allá del ámbito al que su título parece circunscribirlo, merece incorporarse a las obras de ineludible referencia en los estudios de género.